



21 aug 2014

Enq. nr. Volgnr. Bedrijf GIS Volgnr.

Enq. nr. Volgnr. Bedrijf GIS Volgnr.

# PILOT Economic Census 2014

Establishment Form



## INFORMACION DI CONTACTO DI ESTABLECIMIENTO/ FUNDACION

**1** Yena e informacion di e establecimiento/fundacion aki:  
 Number oficial (number oficial di entidad/number di doño)  
 Number comercial /Conoci tambe como:  
 Number di edificio (si ta aplicabel) y number di suite p.e. Sun Plaza, Royal Plaza  
 Number di caya Number Letter  
 Number di telefon Fax number  
 E-mail adres di e establecimiento  
 Social Networking Sites p.e. Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn, ....  
 Website di e establecimiento p.e. setar.aw, witgelekruijaruba.org

## ACTIVIDADNAN ECONOMICO

**2** Cual ta e actividad economico principal di e establecimiento/fundacion na e momento aki? **!** Cu e entrada mas halto  
 Descripcion di actividad economico principal 1

**3** Cual ta e di dos actividad economico di e establecimiento/fundacion aki? **!** Conforme e entrada  
 Descripcion di actividad economico 2

**4** Por favor, menciona cualkier otro actividad(nan) economico di e establecimiento/fundacion aki  
 Descripcion di cualkier otro actividad economico

**5** E establecimiento/fundacion aki ta un:  
 Compania/fundacion sin filial  BAY NA 9  
 Oficina principal  BAY NA 7  
 Filial/Establecimiento di sosten

**!** Establecimiento di sosten ta un filial na unda solamente actividadnan di sosten ta tuma lugar

## INFORMACION DI CONTACTO DI OFICINA PRINCIPAL

**6** Yena e informacion di e Oficina principal:  
 Number oficial (number oficial di entidad/number di doño) Oficina principal  
 Number comercial /Conoci tambe como (Oficina principal)  
 Number di caya Number Letter  
 Number di telefon Fax number  
 E-mail adres di Oficina principal

**7** Yena e informacion di contacto na e Oficina Principal:  
 Informacion di contacto na e Oficina principal (number di persona, telefon, email,...)

**CHECK** E establecimiento aki ta un:  
 Filial/Establecimiento di sosten  **FIN DI CUESTIONARIO**  
 Oficina principal

**8** Cuanto filial y/of establecimiento di sosten e empresa aki tin integralmente?  
 Filial Establecimentonan di sosten +  
**FIN DI CUESTIONARIO**  
**CBS LO TUMA CONTACTO UN BIAHA MAS CU E OFICINA PRINCIPAL AKI PA INFORMACION DI E EMPRESA COMPLETO**

## CARACTERISTICANAN DI NEGOSHI

**9** Cual ta e forma huridico di e empresa/fundacion aki?  
 Negoshi di un persona **BAY NA 14**  
 Fundacion  
 Asociacion  
 Asociacion cooperativo  
 Compania anonimo (NV)  
 Sociedad colectivo (V.O.F.)  
 Sociedad  
 VBA  
 Otro tipo di negoshi

## 10 E empresa/fundacion aki ta parti di un holding/un estructura entre compania?

Si  No  
 ↓  
 Especifica number di e holding

**11** Propiedad di e empresa aki (por lo menos parcialmente) ta den man di un no-residente (persona/compania)?  
**!** No-residente: no ta registra (na Censo di Aruba of Camara di Comercio di Aruba)  
 Si  No **BAY NA 14**

**12** Cuanto accion (den porcentahe) ta den man di un no-residente (persona/compania)?  
 < 10 %  
 10 - <=50 %  
 >50%

**13** E empresa aki ta wordo controla door di un no-residente (persona/compania)?  
 Si  No **!** Controla door di un no-residente ta nifica cu e tumamento di decision ta den man di un no-residente

**14** Den cual aña y luna e empresa/fundacion aki a cuminsa cu su operacion na Aruba?  
 Aña cu a cuminsa Luna cu a cuminsa

**15** E empresa/fundacion aki ta registra na Camara di Comercio di Aruba?  
 Number di registracion  No ta registra

**16** E empresa/fundacion aki tin un "persoonsnummer"?  
 "Persoonsnummer"  No tin un "persoonsnummer".

**17** E empresa/fundacion aki ta registra na Banco di Seguro Social (SVB)?  
 Number di SVB  No ta registra

## CARACTERISTICANAN DI EMPLEO

**18** Cuanto persona ta trahando na e empresa/fundacion aki riba 31 di augustus 2014?  
**!** INCLUI: Proprietario y miembronan di famia cu no ta riba payroll, freelancers, personanan cu ta traha pa dia y trahadornan temporal  
 Total trahadornan

**18 A** Si q18 no ta conoci, yena q18a  
 Cuanto persona ta trahando na e empresa/fundacion aki riba 31 di augustus 2014? Por favor, indica esaki den un di e siguiente categorianan:  
 0  5-9  50-149  
 1-2  10-19  >=150  
 3-4  20-49

**18 B** Cual ta e porcentahe di hendenan muhe trahando na e empresa/fundacion aki riba 31 di augustus 2014?  
 Porcentahe di hende muhe di e total personanan  %

**19** Cuanto empleado ta trahando na e empresa/fundacion aki ta registra na SVB y ta riba payroll riba 31 di augustus 2014?  
 Total

**19 A** Si q19 no ta conoci, yena q19a  
 Cuanto empleado ta trahando na e empresa/fundacion aki ta registra na SVB y ta riba payroll riba 31 di augustus 2014? Por favor, indica den un di e siguiente categorianan:  
 0  5-9  50-149  
 1-2  10-19  >=150  
 3-4  20-49

**19 B** Cual ta e porcentahe di hendenan muhe trahando na e empresa/fundacion aki cu ta registra na SVB y ta riba payroll riba 31 di augustus 2014?  
 Porcentahe di hende muhe di e total personanan  %

**20** Cuanto propietario y miembronan di famia cu no ta riba payroll ta trahando den e empresa/fundacion aki riba 31 di augustus 2014?  
**➔ EXCLUI: freelancers of personanan cu ta traha pa dia y trahadornan temporal**  
 Total propietario y miembronan di famia cu no ta riba payroll

**20 A** Si q20 no ta conoci, yena q20a  
 Cuanto propietario y miembronan di famia cu no ta riba payroll ta trahando den e empresa/fundacion aki riba 31 di augustus 2014? Por favor, indica esaki den un di e siguiente categorianan:  
 0  5-9  
 1-2  >=10  
 3-4

**20 B** Cual ta e porcentahe di hendenan muhe trahando na e empresa/fundacion aki cu ta propietario y miembronan di famia cu no ta riba payroll riba 31 di augustus 2014?  
 Porcentahe di hende muhe di e total personanan  %

## VACATURANAN

**21** E empresa/fundacion aki tin vacatura pa e resto di aña?  
**!** Vacatura: un trabao disponibel cu no a ser yena ainda. E persona mester ta tuma na trabao pa por lo menos 3 luna y accionnan a ser tuma caba pa yena e vacatura.  
 Si  No **BAY NA 23**  
 Cantidad di vacatura

**22** Relaciona cu e vacatura(nan) na e empresa/fundacion aki:  
Indica e dos **ocupacionnan** di mas importante,  
e **total cantidad di personanan cu mester** y  
cualquier otro preferencia pa loke ta **sexo y edad**

1

Ocupacion  Total cantidad di persona cu mester

Sexo  Homber  Muher  No tin preferencia

Edad Min  Max  No tin preferencia

2

Ocupacion  Total cantidad di persona cu mester

Sexo  Homber  Muher  No tin preference

Edad Min  Max  No tin preferencia

### SALARIONAN

**23** Cual tabata e suma na salario paga door di e empresa/fundacion aki pa **luna di augustus 2014**?

**i** INCLUI: bonus, gratificacion y e balar di cualquier contribucion social, inkomstenbelasting..., paga door di e empleadonan.

Afl  , 00

**23 A** Si q23 no ta conoci, yena q23a

Cual tabata e suma na salario paga door di e empresa/fundacion aki pa **luna di augustus 2014**? Por favor, indica esaki den un di e siguiente categorianan:

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> 0 - 2,000      | <input type="checkbox"/> 12,501 - 20,000   | <input type="checkbox"/> 500,001 - 1,000,000 |
| <input type="checkbox"/> 2,001 - 4,000  | <input type="checkbox"/> 20,001 - 35,000   | <input type="checkbox"/> > 1,000,000         |
| <input type="checkbox"/> 4,001 - 6,000  | <input type="checkbox"/> 35,001 - 70,000   |  |
| <input type="checkbox"/> 6,001 - 9,000  | <input type="checkbox"/> 70,001 - 150,000  |  |
| <input type="checkbox"/> 9,001 - 12,500 | <input type="checkbox"/> 150,001 - 500,000 |  |

**24** Cual ta e suma na salario paga door di e empresa/fundacion aki pa **aña 2013**?

Afl  , 00

**24 A** Si q24 no ta conoci, yena q24a

Cual ta e suma na salario paga door di e empresa/fundacion aki pa **aña 2013**? Por favor, indica esaki den un di e siguiente categorianan:

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> 0 - 24,000        | <input type="checkbox"/> 150,001 - 240,000     | <input type="checkbox"/> 6,000,001 - 12,000,000 |
| <input type="checkbox"/> 24,001 - 48,000   | <input type="checkbox"/> 240,001 - 420,000     | <input type="checkbox"/> > 12,000,000           |
| <input type="checkbox"/> 48,001 - 72,000   | <input type="checkbox"/> 420,001 - 840,000     |   |
| <input type="checkbox"/> 72,001 - 108,000  | <input type="checkbox"/> 840,001 - 1,800,000   |   |
| <input type="checkbox"/> 108,001 - 150,000 | <input type="checkbox"/> 1,800,001 - 6,000,000 |   |

### BISHITANTENAN

**25** Cual porcentahe di e total entrada di e empresa/fundacion aki por wordo atribui na bishitantenan?

**i** Entrada: Loke un compania ta genera for di benta di producto y servicio.

**i** Bishitante: un persona haciendo un trip of un bishita, pafor di su ambiente usual (p.e. pais di residencia), pa menos cu un aña, cu e proposito di haci negoshi, pasa vakantie of pa otro proposito personal, excluyendo esnan cu ta wordo emplea door di un residente di e pais of lugar cu ta wordo bishita.

Porcentahe  % Total porcentahe di entrada calcula cu por wordo atribui na bishitantenan

**26** E empresa/fundacion aki ta provee servicio di acomodacion na bishitantenan?

Si  No **BAY NA 29**

**27** Quanto camber tin disponibel cu por wordo gehuur na bishitantenan?

Camber(nan)

**28** Quanto lugar di drumi tin disponibel pa bishitantenan (cantidad di personanan cu por drumi den e cambernan aki (pa anochi))?

Lugar di drumi/ Persona(nan)

**29** Informacion di contacto (di e persona cu a contesta e cuestionario):

Nomber, telefon, email etc.

**30** Por favor, provee un copia di e business card di e persona di contacto, si esaki ta disponibel:

**i** E instruccion aki ta valido pa e cuestionario riba e tablet, no riba papel.

**FIN DI CUESTIONARIO**

**CBS TA GRADICI BO PA BO  
COOPERACION**

Comentarionan:

+

+